



INFCIRC/549/Add.9
17 November 1998
GENERAL Distr.
ARABIC
Original: RUSSIAN

الوكالة الدولية للطاقة الذرية

نشرة اعلامية

رسالة وردت من دول أعضاء معينة عن سياساتها المتعلقة بادارة البلوتونيوم

- ١ - تلقى المدير العام رسالة مورخة ١١ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨ من السيد ريجوف، المحافظ ممثل الاتحاد الروسي في مجلس محافظي الوكالة ومدير قسم العلاقات الدولية في وزارة الطاقة الذرية في الاتحاد الروسي. وتقدم حكومة الاتحاد الروسي في محتويات رسالة السيد ريجوف المورخة ١١ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨ وفقاً للتزام روسيا بموجب "المبادئ التوجيهية لادارة البلوتونيوم" (الواردة في الوثيقة INFCIRC/549 المورخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨ والمشار إليها فيما يلي بـ "المبادئ التوجيهية")- معلومات أولية عن مقتنياتها الوطنية من البلوتونيوم المدنى غير المشعع والكميات التقديرية من البلوتونيوم الذى يحتويه الوقود المستهلك من المفاعلات المدنية حتى ١ تموز/يوليه ١٩٩٦، وذلك وفقاً للمرفقين باء وحيم من المبادئ التوجيهية. وفي محتويات الرسالة نفسها يقدم الاتحاد الروسي، وفقاً للتزامه بموجب المبادئ التوجيهية، بياناً يشرح استراتيجيته الوطنية في مجال الطاقة النووية ودورة الوقود النووي في الاتحاد الروسي.
- ٢ - وعلى ضوء الطلب الذي أبدته روسيا في مذكرتها الشفوية المورخة ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ بشأن سياساتها المتعلقة بادارة البلوتونيوم (الوثيقة INFCIRC/549 المورخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨)، ترد فيما يلي نصوص محتويات الرسالة المورخة ١١ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨ لعلم جميع الدول الأعضاء.

توفيراً للنفقات، طبع من هذه الوثيقة عدد محدود من النسخ.

ANNEX B

المرفق باء

الأرقام السنوية الخاصة بالبلوتونيوم المدنى غير المشع

المجاميع الوطنية

حتى ١ تموز / يوليه ١٩٩٦

- ١ - البلوتونيوم المفصول غير المشع في مخازن المنتجات في محطات إعادة المعالجة ٢٧ ٢٠٠ كيلو غرام
- ٢ - البلوتونيوم المفصول غير المشع في مرحلة الانتاج أو الصناعة والبلوتونيوم الذي تحتويه المنتجات غير المشععة في محطات صنع الوقود أو غيرها من محطات الصناعة أو في أماكن أخرى داخل في المجموع الوارد في البند ١ ٦٣ كيلو غراما
- ٣ - البلوتونيوم الذي يحتويه وقود "موكس" غير المشع أو منتجات مصنعة أخرى في مواقع المفاعلات أو في أماكن أخرى (*) ٨٧٠ كيلو غراما
- ٤ - البلوتونيوم المفصول غير المشع الموجود في أماكن أخرى (**)
- (*) البلوتونيوم في وقود "موكس" غير المشع في مواقع المفاعلات البحثية.
- (**) البلوتونيوم المفصول المستخدم لأغراض البحث - المجمعات الحرجة ووقود المفاعلات البحثية الخ.

ANNEX C

المرفق جيم

**الكميات التقديرية من البلوتونيوم الذي يحتويه
الوقود المستهلك في المفاعلات المدنية**

حتى ١ تموز / يوليه ١٩٩٦

- | | |
|--------------------------------------|---|
| كمية تصل الى ٤٠ طنا | ١- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في مواقع المفاعلات المدنية |
| كمية تصل الى ٣٠ طنا | ٢- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في محطات اعادة المعالجة |
| داخل في المجموع الوارد في
البند ١ | ٣- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك الموجود في أماكن اخرى |

استراتيجية استخدام مخزون البلوتونيوم وانشاء دورة وقود مناسبة في الاتحاد الروسي

الاستراتيجية العامة لاستخدام البلوتونيوم

تطلق روسيا في وضع استراتيجيتها لإدارة البلوتونيوم من الافتراضات الرئيسية التالية:

- ١ - ان البلوتونيوم كمادة نووية ذات امكانية فريدة لانتاج الطاقة- يخضع للملكية الوطنية ويمكن استخدامه بفعالية قصوى في اطار استراتيجية الطاقة الوطنية الروسية؛
- ٢ - ان الهدف الاستراتيجي النهائي هو الاستفادة الكاملة من امكانية الطاقة الكامنة في البلوتونيوم مع تحويل النفايات والبقايا غير المستخدمة الى حالة تجعل استخدامها لاحقا في أغراض عسكرية امرا مستحيلا وتضمن عزلها ايكولوجيا بطريقة مأمونة؛
- ٣ - ان خطط استخدام البلوتونيوم متى تمت الموافقة عليها- يجب أن تفذ بطريقة تضمن خزنه ونقله ومناولته وفقا لأعلى المعايير الوطنية والدولية المتعلقة بالأمان النووي والإيكولوجيا والحماية المادية وحصر المواد ومراقبتها.

وتهدف استراتيجية روسيا الوطنية بشأن ادارة الوقود الى استخدام ما لديها من البلوتونيوم الى أقصى درجة من الفعالية عن طريق تطوير المحطات والتكنولوجيا المناسبة مع مراعاة المعايير الدولية والوطنية الموضوعة للأمان وعدم الانتشار وأمان البيئة. وتكفل استراتيجية روسيا امكانية التعاون مع شركاء أجانب أو بلدان أجنبية على أساس جميع الالتزامات المنصوص عليها في الاتفاقيات ذات الصلة.

الاستراتيجية العامة لدورة الوقود

تقوم استراتيجية الوقود النووي الروسي على مفهوم دورة الوقود المغلقة وانشاء ما يتطلبه ذلك من قدرات وتقنيات انتاجية.

وهناك بالفعل بعض المكونات الفردية لدورة الوقود المغلقة (اعادة معالجة الوقود المستهلك لشتي أنواع المفاعلات) الا أن بعض المكونات الأخرى ما زالت تتطلب بحوثا محددة واستثمارا رأسماليا كبيرا.

وتشترك روسيا في تعاون دولي ثانوي ومتعدد الأطراف بشأن التصدي لمشاكل استخدام البلوتونيوم وذلك من أجل الاستفادة التامة من الأفكار الدولية في هذا المجال ومن الخبرة المكتسبة في حل تلك المشاكل.

المواد الفانضة عن احتياجات الدفاع

أعلن رئيس روسيا (في اجتماع مجموعة الـ ٨ في موسكو في نيسان/أبريل ١٩٩٦) أن ما يصل إلى ٥٠ طنا من البلوتونيوم المستبعد من المخزون العسكري تتفيداً لمعاهدات الحد من الأسلحة الهجومية الاستراتيجية سوف يُسحب من القطاع العسكري كلياً ويوضع في موقع خزن خاص في "ماياك". وقد أبدت روسيا استعدادها لوضع هذه المواد تحت رقابة دولية في إطار المبادرة الثلاثية بمجرد ما تتخذ ترتيبات مناسبة و يتم الاتفاق على إجراءات رقابية.

استخدام البلوتونيوم الفانض

سوف تتم مناولة البلوتونيوم الفانض عن احتياجات الدفاع في إطار استراتيجية عامة لاستخدام البلوتونيوم كمصدر للطاقة. وبهذا سيتم تحقيق هدفين - تحويل البلوتونيوم بشكل نهائي إلى حالة تمنع عودته إلى القطاع العسكري، والاستفادة تماماً من امكانية استخدام البلوتونيوم العسكري كمصدر للطاقة.

وسيوفر استخدام البلوتونيوم العسكري الفانض على شكل وقود "موكس" وسيلة طبيعية لاحتواه في مجمل دورة وقود القوى النووية. ويجرى حاليا حل مشاكل صنع وقود "موكس" الصناعي في البرامج الوطنية وفي إطار التعاون الدولي على حد سواء.

حصر البلوتونيوم الكامل

تقدم روسيا اخطارا بكمية البلوتونيوم المدني الاجمالية، اما على هيئة البلوتونيوم المفصول والجديد (المرفقباء) او على هيئة الوقود المشع الناتج في محطات القوى النووية والمفاعلات البحثية (المرفق جيم).